



プレスリリース

世界のラベル協会L9は、**2023年世界ラベルコンテスト**の最優秀賞と審査員特別賞を発表

2023年10月、国際的なラベル協会の**L9グループ**は、参加各協会から選出された国際的な審査員団によって審査された**2023年L9世界ラベルコンテスト**の審査結果を発表した。審査会は、ラベルエキスポヨーロッパの開幕前日にブリュッセルで実施。**L9**は、世界のラベル業界が関心を持つ戦略的な情報を収集し、共同で政策を策定するために結成された、世界的な協会団体の連合体である。

本コンテストは、パンデミックの影響により、対面でのミーティングや海外渡航が制限されたことから、2019年以来の開催となる。本コンテストは2001年から現行の形式で開催されており、2012年に現在のクラス構成に変更された。

既存のクラス構成は、国際的なラベル業界で使用される主要な印刷プロセスと市場アプリケーションをすべて網羅している。結果はクラス順に発表され、最優秀賞が先に発表され、その後に審査員特別賞が発表される。

加盟する協会団体全てが、22のクラスにエントリーすることで、国際色豊かなコンテストとなり、世界のラベル業界を代表するものとなる。このコンテストは今年で19回目を迎える(コロナ禍のために開催されなかった4年間を除く)。2023年は以下の団体からエントリーがあった： FINAT(欧州)、JFLP(日本)、TLMI(アメリカ)、FPLMA(オーストラリア)、SALMA(ニュージーランド)、LMAI(インド)、CPA(中国、IBPEIAC)。合計69のエントリーがあり、23の最優秀賞と14の審査員特別賞が授与された(各協会が受賞した賞の一覧表は本プレスリリースの最後に掲載されている)。

「審査員は各エントリーを慎重に審査する。ここ数年の間に技術的な進歩が著しく、品質レベルも向上しているため、審査員は受賞作品について正しい判断を下すことが常に求められています。印刷会社から提供される技術的な背景情報は、受賞者を選ぶ際にしばしば違いを生みます」と審査委員長のトニー・ホワイト氏は傍聴席からコメントした。

2023年世界ラベルコンテストの審査員は以下の通り： スティーブ・ウッド(FINAT)、スティーブ・シュルテ(TLMI)、ジョン・マレー(FPLMA)、ハーヴェール・サーニ(LMAI)、吉武正昭(JFLP)、メンケ・フェン(CPA)。ステファニー・フェイス(FINAT事務局)。

審査員は、各受賞者の技術情報を整理・照合し、審査委員長がプレスリリースを配信できるよう結果を準備。ステファニーが、審査員を先導し、余裕をもって時間通りに審査を終えることができた。

THE RESULTS

Class 1: フレキシソ 線画

最優秀賞 TLMI: McDowell Label, a RLG Company, USA for “Australian Gold, Adorably Black™”

ドラマチックなスリーブ/ラベルは、赤と濃い黒を基調とした緻密な線画と、ホログラムの箔押しが施されている。対照的な小さな白い文字は非常に読みやすく、中央の細い線のイメージはレリーフ・ラッカーによって強調されている。

審査員特別賞 FPLMA: Multi-Color Corporation, Australia for “Rock Paper Scissors”

巧みな2色の印刷は、ロータリー・スクリーンのパターンで背景を和らげ、黒いレタリングを強調することで、高い作り込み効果を与えている。機械的なダイカットが、ラベルの除去に使用された。

Class 2: フレキシソ 線画・網点

最優秀賞 TLMI: Label King, USA for “Pure Project Fernprost - Vienna-style lager”

この入り組んだラベルは、3色のPMSカラーを使用したヴィンテージでナチュラルな風合い。蒸着フィルム基材に印刷することで、ラベルはより明るく見える。中央のソリッドカラーの画像を浮き上がらせるために、控えめなニスが使用されている。

Class 3: フレキシソ カラープロセス

最優秀賞 FINAT: DGS Baski Teknolojileri AS., Turkey for “Dalin Düş Bahçesi”

中心を占める、タオルの陰から顔をのぞかせる赤ん坊の写真が、肌色の素晴らしい描写をしている。小さな黄色いアヒルが、バランスをとっている。7色印刷とニスの塗工が、ワンパスで処理されている。

審査員特別賞 JFLP: 株式会社 サニー・シーリング, Japan for “The Character Label Sold at the Anime event”

このシャープで輪郭のはっきりしたラベルは、フレキシソ印刷の最良の状態を示している。周囲の背景をぼかし、視線がメインイメージに集中するようにすることで、メインキャラクターに臨場感を与えている。PETラミネートのフィルム基材にシングルパスで印刷された。

Class 4: フレキシソ ワイン・酒

最優秀賞 FINAT: MCC Label Paarl, South Africa for “Mirari Hand Crafted Citrus Gin”

このラベルは、透明なフィルム基材に3色のプロセスカラーをシングルパスでミラー印刷した後、非コーティング基材をインラインでラミネートし、残りの色を印刷する。高濃度の白インクのパネルが、印刷物の濃度を高め、透けを最小限に抑えている。大きな部分となる反転されたテキストは、貼り付け面に保持されている。ジンのボトル越しに見えるようにデザインされている。

審査員特別賞 TLMI: McDowell Label, RLG Company, USA for “Clyde May’s Straight Rye Whiskey”

このラベルは禁酒法時代にタイムスリップさせてくれる。ラベルの情報量は、忘れ去られようとしていた当時のディテールを示している。ゴールドの箔押しが、祝われるキャラクターの名前を際立たせている。黒い文字を強調するためにハイライト・ニスが使われ、ラベルを横切る線を強調するためにエンボスが施された。最後に、マット調のコーティングを施し、年季の入った紙文書のような手触りと見た目に仕上げた。

Class 5: レタープレス 線画

最優秀賞 JFLP: 有限会社 竹内紙器製作所, Japan for “POSTALCO Image label”

このラベルは、銀行券の印刷でよく使われる、2色を合成する「スプリット・ファウンテン・プリンティング」によって、1つの版から2色で印刷されている。比較的シンプルなイメージに奥行き感を与えるため、かなりざらざらした表面の紙が使用された。ラベル印刷の興味深いコンセプトである。

Class 6: レタープレス 線画・網点

最優秀賞 FINAT: Çiftsan Label and Packaging, Turkey for “Green World Hand & Skin Disinfectant”

このラベルの細かい活字のディテールは見てみないと信じられない。ラベル全体は、商品によって定義されたクリーンでナチュラルな印象。緑と青は自然と清潔さを表現するために使われた。高いトーンでは彩度を維持しながら、中間トーンと低いトーンのバランスによってラベルの個性が保たれている。

Class 7: レタープレス カラープロセス

最優秀賞 JFLP: サトーホールディングス株式会社, Japan for “Promotion Suminsai Event”

このダイナミックなラベルは、一年の初めに行われる日本のお祭り「蘇民祭」を描いている。松の木に火を焚き、その火の粉を浴びることで、前向きな未来が訪れることを願う！この行事は1000年以上続いている。印刷は4色刷り。再現の問題を避けるため、印圧には特に注意が払われた。トーンワークのグラデーションとともに、見当精度が特に優れている。

Class 8: レタープレス ワイン・酒

最優秀賞 JFLP: 株式会社 大槻シール印刷, Japan for “Japanese Sake label”

うまく印刷されたトーンワークが雰囲気添える繊細なイメージの楽しいラベル。モノクロの外観は、2色の箔押しによって緩和された。下地が綿のような紙の表面でランダムな凹凸があるため、黒ベタの印刷には柔らかい樹脂版を使用した。雰囲気のあるラベルに仕上がった。

Class 9: オフセット ライン

最優秀賞 FPLMA: Multi-Color Corporation, Australia for “Long Rays Pacific Tonic 275ml”

黒字に箔押しと立体的なスクリーンニスを加え、2色刷りでワンパス印刷されたきれいなラベル。中央の太陽の絵がラベルの中央に目を引き、上半分は青で印刷され興味を引く。小さな活字の精細さがよく出ている。

Class 10: オフセット 線画・網点

最優秀賞 LMAI: Pragati Pack Pvt. Ltd., India for “Black Bull Oral Deca”

アグレッシブな雄牛をイメージしたドラマチックなラベル！ このラベルはPPシルバー基材に印刷された。黒い部分と文字にはマットUV、雄牛の一部にはグロスUV、金色の模様にはテクスチャーUVの3種類のニスを使用。ラベルは5色で印刷された。ディテールと雰囲気を研究すべきラベル。

Class 11: オフセット カラープロセス

最優秀賞 JFLP: 進和ラベル印刷株式会社, Japan for “Komahime cafe au lait base”

一見すると、5色＋箔押しで印刷された比較的シンプルなラベルに見える。もっと掘り下げてみると、もっと多くのことがあることがわかる。ラベルの中央部分はCMYKで印刷され、日本語の文字が反転しているため、見当合

せは非常に正確でなければならなかった。家紋の箔押しと箔文字の周りにはライオトーンがあり、これも見当を正確に合わせる必要があった。黒い印刷部分のマットな落ち葉が微妙な面白さを加えている。素晴らしいラベルだ。

Class 12: オフセット ワイン・酒

最優秀賞 FPLMA: James Print, Australia for “Mon Cinq Pinot Grigio”

このラベルの中央の画像を最初に見たとき、そのデザインは複雑に見える。しかし、よく見ると、この短い評価では紹介しきれないほど多くの要素がある。箔押しと厚盛りスクリーンで4色一度に印刷されたこのラベルは、よく観察する価値がある。繊細な線と多くの要素が組み合わさって、印刷業者の高度な管理能力を証明している。このラベルが受賞した理由がわかる。

審査員特別賞 TLMI: Multi-Color Corporation, Napa Valley Wine & Spirits, USA for “One Stone Cabernet Sauvignon”

個性あふれるシンプルなデザイン。20ミクロンのFMスクリーニングを使用し、CMYKのワンパスで印刷され、フレキシソニスとシルクスクリーンニスが加えられた。図案の部分には平台彫刻エンボスが施され、ラベルに深みを与えている。ホットフォイルの使用により、この楽しいラベルにまた新たな次元が加わった。

審査員特別賞 JFLP: 進和ラベル印刷株式会社, Japan for “Japanese Sake Suisei”

煌めく星空と灯台を含む黒いスカイラインが描かれた雰囲気のある夜景が第一印象だが、ラベルを斜めにして待つと、マットニスで印刷された隠れた船が姿を現す。ホログラム箔を加えた5色刷り。日本語の文字もはっきりとしている。このラベルは非常によく印刷された素晴らしいラベルである。

Class 13: コンビネーション 線画

最優秀賞 FINAT: MCC Label Paarl, South Africa for “Tête De Lion”

ドラマチックなライオンの頭部がメインイメージとなっており、黒を背景にゴールドのラインと対照的な白い歯で構成されている。4色で印刷された頭部を囲むラインを引き立たせるためにグロスニスを使用し、頭部全体のエンボス加工と同様、さらに興味をそそる。背景から際立つラベル。

審査員特別賞 LMAI: Kumar Labels, India, for “Teacher’s Highland Cream”

蒸着PP基材にスポットカラーで印刷され、ラベル下部にはスクリーン印刷によるクリスタルコーティングが施された端正なラベル。黒の文字には厚盛りスクリーンニスを使用し、深みを加えている。わかりやすく、よく印刷されたラベル。

Class 14: コンビネーション 線画・網点

最優秀賞 TLMI: McDowell Label, a RLG Company, USA for “P6”

赤、黒、シルバーの組み合わせが目を引き！P6のロゴは、赤と黒のストライプの背景に縁取られている。ドーム状のハニカムと強調されたロゴは、グロスラッカーで仕上げられている。サイドのライン部分は、「サンドペーパー」仕上げのラッカーで触感を表現している。鋭角で曲線的なデザイン要素には、非常に正確な見当合わせが必要。スーパーマーケットの棚で見逃せないラベル。

審査員特別賞 FINAT: Ulrich Etiketten GmbH, Germany, for “Thalheim Heilwasser Prickelnd”

フレキシソ印刷、オフセット印刷、スクリーン印刷の工程を経て、片面蒸着紙に8色両面印刷された雰囲気のあるラベルが完成した。最終的な外観は銀色の光沢があり、背景画像の輪郭にブルーを使用することで、ラベル全体に心地よい雰囲気を作り出している。レリーフニスを惜しげもなく使い、ラベル下部の柄にさらに深みを加えている。

Class 15: コンビネーション カラープロセス

最優秀賞 LMAI: Any Graphics Pvt. Ltd., India for "Vintage Stores 1837"

エンボス加工とマットニスを多用し、素朴な雰囲気を出したラベル。アンティーク・メタルの風合いを出すため、蒸着紙にスクリーン印刷とデジタル印刷を施している。

最優秀賞 JFLP: 株式会社京都シールレーベル, Japan for "Sakura Tea"

この端正でカラフルなラベルは、4色＋金箔で印刷され、背景にはお茶の風味だけでなく、その年の季節を表す繊細なビジーデザインが施されている。

審査員特別賞 FINAT: Etisan Etiket, Turkey, for "Eyüp Sabri Tuncer Natural Olive Oil Hair Cream"

10色のフレキシソ印刷とスクリーン印刷を組み合わせ、コールドフォイル、エンボス、ラミネート加工でバックアップした。デザインの中心にあるオリーブは、基本的な商品内容を再確認させてくれる。葉脈はエンボス・ラッカーで強調することで自然に見えるようにした。また、視覚に障がいのあるユーザーを支援するため、点字を追加した。

審査員特別賞 CPA: Suzhou Jiang Tian Printing Co. Ltd., China for "Changbai Natural Snow Mountain Mineral Water"

このラベルは40PPフィルムにグラビアマットオイル技法で印刷され、繊細なマット効果と画像の堅牢性を保証します。裏面印刷には、特別に開発された白インクを使用し、大容量アニロックスローラーで塗布することで、ラベルの平坦性を確保している。雪景色は美しい自然環境を描いており、外面的な美的感覚と内面的な深い思考の効果を実現している。

Class 16: コンビネーション ワイン・酒

最優秀賞 JFLP: 株式会社 丸信, Japan for "Japanese Sake Yumehotaru"

シルバーマットのホイル紙に5色を2パスで印刷した、とてもにぎやかでカラフルなラベル。見当は非常にタイトで、細い線を印刷するのは難しかった。2色のトーン・パターンがゴールドとシルバーの背景に形と面白さを加えている。

審査員特別賞 CPA: Tianjin Koret Co. Ltd., China for "Pelee-K"

漆黒の背景に大胆なゴールドの柄が映える、シンプルでコントラストの高いラベル。エンボスはパターンと非常に正確に対応している。基材は金属箔の代わりに紙を使用し、ラベルの環境への影響を軽減しています。このデザインは複雑でありながらわかりやすい。

審査員特別賞 FINAT: MCC, Australia for "Coconuts! Mr. Black Coconut Rum Coffee Liqueur"

蛇が木からココナッツを振り落とそうと待ち構えている、ドラマチックなアクションラベル！6色のオフセット印刷に、箔押し、ニス、エンボス、厚盛りニスが加えられている。これはまさにコンビネーションラベルである！このデザインはどこを見ても面白く、賑やかだ。エンボス加工は非常に大きく、画像の80%以上がエンボス加工されており、ラベル全体に立体感を与えている。すべての加飾は、オフセットされた画像にぴったりと合わせる必要がありました。

Class 17: デジタル印刷

最優秀賞 LMAI: Any Graphics Pvt. Ltd., India for "Mode Jack Jeans"

このラベルは、見た目も手触りも本物のデニム生地のような。このラベルはデジタル印刷でワンパスで作られた。デニムの感触と手触りの効果は、プリプレスチームがさまざまなインクのレイヤーを使って作り出した。赤い文字を際立たせるためにグロスニスをを使用した。デジタル印刷の珍しい応用例。



審査員特別賞 **FPLMA: Ultra Label, Australia for “Drip by ARMD”**

バラの花に囲まれたマスクのドラマチックなイメージと緑色の髪が目を引く。メタリックな下地を使うことで、デザイン全体に深みを与えている。背景には繊細なスカルがあしらわれている。オフラインの厚盛りスクリーンで5色印刷され、選択的なエンボス加工がデザインの焦点を際立たせ、高級感を演出する質感を加えている。

Class 18: デジタル印刷 ワイン・酒

Winner **TLMI: AWT Labels & Packaging, Anaheim, USA for “Rancho La Gloria Jalapeño Lime Infused Tequila”**

商品名を囲むように、ライムの果実の主なイメージが印刷された、すっきりとした見た目のラベル。裏面のフルカラー印刷により、ボトルの中のテキーラを通してイメージを見ることができる。ゴールドの箔を惜しげもなく使い、エンボスと厚盛りニスを選択的に使用することで、仕上がりに高級感を添えている。

Class 19: スクリーン印刷

最優秀賞 **FINAT: Çiftsan Label and Packaging, Turkey for “Parfix Acrylic System Liquid Power Monomer”**

つや消しの黒地に白抜きの活字を印刷することで強調された、素晴らしいストレートなラベル。蛍光インクを使用した5色刷りで、興味をそそる。反転印刷は実に鮮明。スクリーン印刷はこうあるべきだ。

審査員特別賞 **CPA: Meisheng Print, China for “Maxim - Bel Canto Thermal Transfer Composite Black Chain Tech”**

このラベルは基本的に、転写プロセスを使って衣服に直接画像をプリントするためのセキュリティラベルである。

Class 20: グラビア

最優秀賞 **FINAT: Multi-Color Cwmbran UK Ltd, United Kingdom for “Chang 25th Anniversary Front Label 620ml”**

8色で印刷された魅力的なラベルで、ゴールドの装飾が周囲とラベルの主要部分を飾っている。よく見るとかなり複雑なラベルで、いくつかの隠れた工程が最終的な仕上がりに貢献している。25周年記念ロゴは、透明な背景の中で、緑を背景にした製品名と同様に際立っている。

Class 21: ブックレット

最優秀賞 **TLMI: McDowell Label, a RLG Company, USA for “Le Remedie”**

カバーラベルはメタライズされた基材に印刷され、視覚的な浮き上がりを与えている。線画はシャープでくっきりしている。イリジウムニスとグロスニスを使用することで、手触りの良いエレガントな仕上がりになっている。ライン状に加工された複数のウェブと粘着剤がエレガントな仕上がりになっている。このラベルは、粘着剤が剥離後も有効でも、1回限りの使用となります。

審査員特別賞 **SALMA: Kiwi Labels Ltd, New Zealand for “Win 1 of 30”**

このラベルは、非常にすっきりとしていて忙しい！7ページのコンチェルティーナ折りの小冊子で、各ラベルにユニークなQRコードが含まれている。ベースレイヤーは4色でデジタル印刷され、ベースレイヤーと情報レイヤーの正確な見当合わせを確実にするために、正確な準備が必要でした。最終的な作業(2回目のパス)は、グロス・オーバー・ラミネートを施し、ダイ・ステーションと正確に位置合わせすることでした。これが冊子ラベルのあるべき姿です。

Class 22: イノベーション

最優秀賞 FINAT: Schreiner Group GmbH & Co. KG., Germany for “CPT Patch (Plasma Patch for the treatment of chronic wounds)”

この会社は、医療業界の問題を解決するために必要な要件を研究し、慢性創傷の治療と多剤耐性菌の殺菌のために、費用対効果の高いソリューションが必要であることを発見した。この技術の導入は、患者、医師、病院、保険会社に大きなメリットをもたらすだろう。シュライナーは、ラベル技術を用いたソリューションを開発し、認識されたニーズを満たすコスト効果の高いアプリケーションを実現した。この場合、CPTパッチが製造された。これは慢性創傷治療用の血漿パッチで、患者の身体の様々な部位に使用できる柔軟性を備えている。日常的な医療問題に対する素晴らしい答えである。

協会別受賞総合ランキング

協会	最優秀賞	審査員特別賞	合計
FINAT	7	3	10
JFLP	6	2	8
TLMI	5	2	7
LMAI	3	1	4
FPLMA	2	2	4
CPA	-	3	3
SALMA	-	1	1
Total	23	14	37

Best of the Best 2023

2012年以来、世界のラベル協会L9は、2023年世界ラベルコンテストから主要印刷工程ごとに最優秀ラベルを代表する5つの賞を追加委託している。これらの賞は、以下のグループクラスにおける本審査の終了後、受賞ラベルの中から選出された：フレキソ印刷、凸版印刷、オフセット印刷、コンビネーション印刷、デジタル印刷。

-- END --

L9について

L9は2010年に設立された世界的な協会団体の連合体で、共同で政策を策定し、世界のラベル業界にとって世界的に関心のある戦略的情報を収集する。

世界ラベルコンテストについて

ワールド・ラベル・アワードは1991年から毎年開催されているコンテストで、L9からエントリーされた最高品質のラベルを紹介している。 <https://www.worldlabelawardsassociation.com/>

他必要な情報は以下コンタクト下さい

Tony White | Chairman of Judges L9 WLA | tony.white@awaconsulting.co.uk



メディアへの注意書き

L9世界ラベルコンテストにラベルを提出する唯一のルートは、関連するL9を経由することである。個々のコンバーターによる直接のエントリーは認められない。各協会は世界ラベルコンテストに応募するために、それぞれのコンテストから適切な作品を選ぶ。エントリーは、その地域のコンテストで受賞したものでなければならない。また、各協会は各クラスに1つのラベルしか出品できない。2019年以降、世界ラベルコンテストは開催されておらず、いくつかの協会はパンデミックの間に独自の国内コンテストを開催することができたため、過去4年間のコンテストから2023年のエントリー（各クラス1点のみ）を選ぶという選択肢が与えられた。

世界ラベルコンテストの受賞は、国際的なラベル産業における達成の頂点であると世界的に見られており、受賞したコンバーターはその賞を利用してマーケティング・キャンペーンを強化することができる。世界ラベルコンテスト受賞は、国際的なラベル業界における功績の頂点であり、受賞したコンバーターは、受賞をマーケティング・キャンペーンに生かすことができる。プリプレス部門、デザインスタジオ、ブランドオーナーによってかなりの努力が費やされており、受賞の名声を共有するのは当然である。「ラベル業界の技術的オスカー」という言葉は、世界ラベルコンテストを表現するのに何年も前からよく使われてきた。すべてのエントリーは、専門家からなる審査員団によって、技術的・審美的観点から厳しく吟味される。